

日语强化系列教材

日语强化教程

(中 级)

大连外国语学院日语学院组织编写

主 编 苏桂荃
张延凯
李淑云

大连理工大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

日语强化教程(中级)/苏桂荃,张延凯,李淑云主编. —大连:大连理工大学出版社,2002.3

(日语强化系列教材)

ISBN 7-5611-0802-8

I.日… II.①苏… ②张… ③李… III.日语-教材 IV.H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 39747 号

大连理工大学出版社出版发行
大连市凌水河 邮政编码 116024
电话:0411-4708842 传真:0411-4701466
E-mail:dutp@mail.dlptt.ln.cn
URL:http://www.dutp.com.cn
大连理工印刷有限公司印刷

开本:787毫米×1092毫米 1/16 字数:380千字 印张:16.5
印数:1—6000册
2002年3月第1版 2002年3月第1次印刷

责任编辑:王佳玉 宋锦绣 责任校对:萧音
封面设计:王福刚

定价:20.00元

前 言

《日语强化教程》(中级)可供广大已具初级日语水平的学习者使用。

本书共 25 课。每课由课文(以现代日本人的生活为基本素材,涉及到诸多人们关心的热点问题)和“言葉の使い方”(词语的用法)、“言葉の練習”(词语填空练习)、“問いと答え”(问答练习)、“新出単語”(新出单词)等部分构成。用于教学时,可根据需要和可能适当安排时间,一般每课以 6 小时(包括练习)为宜。课文之后编有三项“附录”、“参考译文”、“课文练习”(句型、语法)的参考答案和“索引”(单词、词组)。“参考译文”多取直译,难免有不当之处,仅供参考。“课文练习”(句型、语法)列举了课文中出现的需要反复练习、熟练掌握的句型和语法。“索引”(单词、词组)则按五十音序列出课文中出现的单词和词组,以供查阅方便。为了便于学习者自学,更好地掌握句型,亦有利于教学,本书这次改版重印时,又增加了练习题答案。在做答案时,聘请日本语学院日籍教师松前昭夫先生做了认真的审阅和修改,在此表示诚挚的谢意。

此外,本书尚有与之配套的听说录音教材和本教材的课文录音带。

本书的再版发行,承蒙大连理工大学出版社的大力协助,在此谨表衷心感谢。

编者

2001 年 4 月于大连外国语学院



第1課	たとえる	1
第2課	つたえる	7
第3課	はたらく	14
第4課	あきれる	21
第5課	たべる	27
第6課	あそぶ	34
第7課	いっ	41
第8課	かざる	47
第9課	あらわす	54
第10課	いきる	62
第11課	こまる	70
第12課	あつまる	77
第13課	つかう	84
第14課	であう	92
第15課	わかりあう	99
第16課	がんばる	106
第17課	わける	114
第18課	かこむ	122
第19課	おもいだす	130

第 20 課	知らせる	137
第 21 課	まもる	145
第 22 課	ふれあう	153
第 23 課	うたう	161
第 24 課	なおす	169
第 25 課	のびる	177

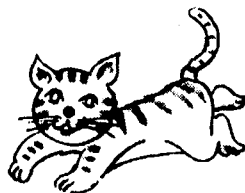
附录

一、参考译文	185
二、练习参考答案	222
三、句型、语法索引	240
四、单词、词组索引	243

第 1 課

いっしょに考えましょ

1. あなたの国では、猫^{ねこ}はどんな動物だと言われていますか。
2. 「猫のような人」と言われたら、どんな人のことを考えますか。
3. 犬はどうですか。
4. 「借りてきた猫^か」という言い方がありますが、どんな意味だと思えますか。
5. あなたの国で、話の中によく出てくる動物は何ですか。



本文

たとえる

いそがしくて忙しくて、だれでもいいから一人でも多くの人に手伝ってもらいたい。そんなとき、日本語では「猫の手も借りたいほどだ」と例えています。たとえ猫が手伝ってくれてもそれほど役に立つとは思えませんが、何か口に出して言いたいと思って、こう言うのです。

また、「私の家には庭があります。でも狭いですよ」と言いたければ、これも「猫」を使って、「猫の額ほどの庭があります」と言います。猫にも、額の広い猫と狭い猫がいると思うので、日本語の分かる猫に聞かれたら、「失礼じゃないですか」と怒られてしまいそうです。

まだまだたくさん「猫」のお世話になる便利な言い方はあるのですが、「猫に小判」という言い方ほど面白いものはないでしょう。小判は昔のお金ですから、今なら「猫に一万円」と言えば、意味が分かるでしょうか。高い辞書を持っていても、全然使わずに本棚に並べておくだけの人に、「猫に小判だね」と言うのです。

猫だけではなく、犬、牛、馬など、人と昔から生活をしてきた動物たちを使った言い方がたくさんあります。皆さんの国の言葉にも「猫の手」や「猫の額」、そして「猫に小判」などと同じような言い方がありますか。あれば是非それを紹介してください。

句型♥文法

2

1. ～と言います/说…

“と”格助词,表示语言活动的内容。“いう”动词,表示语言活动。

- ①可愛い女の子を見たとき、「人形のようだ」と言います。
- ②寒くて手が冷たくなったとき、「氷のようだ」と言います。
- ③庭がととても狭いとき、「猫の額ほどの庭」と言います。

④上手に泳ぐ人を見たとき、「魚のようだ」と言います。

2. たとえ～ても/即使……也……; 纵然……也……

“たとえ”副詞, 下与“～ても(でも)相呼应, 表示以前项为条件, 逆态地连接后项。

- ①たとえどんなに忙しくても、約束を忘れてはいけません。
- ②たとえ冗談でも、そんなことを言っではいけません。
- ③たとえどんなことがあっても、考えを変えません。
- ④たとえタクシーで行っても、間に合うとは思えません。

3. ～ほど～ない/没有比……再……

“ほど”副助詞, 表示程度, 后面与否定“ない”相呼应, 表示“最高”之意。

- ①雪ほど白いものはない。
- ②この学校で田中さんほど頭のいい人はいません。
- ③私の国に山はたくさんあるのですが、富士山ほどきれいな山はないでしょう。
- ④いろいろな言葉を習いましたが、日本語ほど難しい言葉はないと思います。
- ⑤いろいろな所へ旅行しましたが、パリほど美しい所はありませんでした。

4. ～だけでなく/不仅……; 不只……

“だけ”副助詞, 表示限定某种范围。

- ①一年生だけでなく、二年生も行く。
- ②彼はテニスができるだけでなく、バドミントンもできる。
- ③昼だけでなく、夜も働かなければならない。
- ④丈夫なだけでなく、安い。

5. ぜひ～てください/请务必……; 请你一定……

“ぜひ”副詞, 表示“一定”。与“～てください”相呼应, 用来对第二人称的命令。

- ①暇だったら、ぜひ遊びにいらっしやってください。
- ②ぜひ出席してください。
- ③知っていたら、ぜひ教えてください。
- ④この本はたいへんよい本だからぜひ読んでみなさい。

☞ 答えましょう

次の質問に答えてください。

1. 忙しくてだれかに手伝ってもらいたいとき、何と言いますか。
2. そう言ったら、本当に猫が手伝ってくれるのでしょうか。
3. どうしてそう言うのですか。
4. 「庭があるけれど、とても狭い」と言いたいときにも猫を使って言います。何と言いますか。

5. 猫を使った言い方はほかにどんなものがありますか。
6. それはどんな意味ですか。
7. どのようなときに、それを使いますか。
8. どうして猫や犬、牛、馬などを使った言い方が多いのでしょうか。
9. あなたの国にも「猫に小判」と同じ意味の言葉がありますか。
10. あなたの国ではどんなとき、動物を使って例えて言いますか。

まとめましょう

下線に言葉を入れて本文をまとめてください。

日本語には_____がいろいろあります。「_____」や「_____」や「_____」など、どれも面白い言い方です。どの国にも_____がありますが、これはその動物が_____からだと思います。

話しましょう

A 第1課を読んで、ある人が次のように言いました。あなたはどう思いますか。

「動物の名前を使ったような言い方は、面白くて便利です。でも、私のように日本語を習っている学生には、むずかしいです。私は覚えようとは思いません。『猫の額』よりも『狭い』という言葉を感じるほうが、もっと大切だと思います」

B あなたの国で、子どもでも大人でも知っている面白い言葉を教えてください。

書きましょう

A-1 _____て、_____て、だれ(に)でもいいから、_____てもらいたかった。

例: うれしい→うれしくて、うれしくて、だれ(に)でもいいから、話を聞いてもらいたかった。

1. むずかしい→
2. さびしい→
3. つらい→
4. いそがしい→

A-2 _____て、_____ほどだった。

例: おかしい→おかしくて、おなかが痛くなるほどだった。

1. 高い→
2. 寒い→
3. おいしい→
4. かわいい→

B _____たら、_____ので、_____て、_____ほどだった。

例: トムの昔の写真を見た⇒今と全然ちがっていた⇒おかしい

→トムさんの昔の写真を見たら、今と全然ちがっていたので、おかしくて、おなかが痛くなるほどだった。

1. 家に帰った⇒国の友だちから手紙が来ていた⇒うれしい→
2. 友だちに料理を作ってもらった⇒しおとさとうをまちがえたらしい⇒からい→
3. 映画を見に行った⇒日曜日だった⇒人が多い→

🔍 読解練習

「テーブルの足」や「びんの口」などのように、体のどこかを使った言い方がたくさんありますが、これは日本語だけではなく、ほかの言葉でもそうです。例えば、同じことを英語でも“a leg of the table”、“the mouth of a bottle”と言います。足(leg)や口(mouth)は、だれでもよく知っているので「テーブルの下のところであって…」「びんの上のところ、…」と長く説明しなくても、上のように言えば、すぐに分かるのです。

これと同じような言葉の使い方は、まだ、ほかにもたくさんあります。「パンの耳」がパンのどこのことか分かるだろうし、「太陽が東の空に頭を出した」と言われても、あまり難しくはないと思います。また、「会社の顔」や、社長の「手足」になって働く人たちがどんな仕事をする人たちかということも、少し考えてみれば、分かるのではないでしょうか。

このように、だれでもよく知っているものを使って、ほかのものを説明するというやり方は、一つの大切な、そしてとても便利な言葉の使い方なのです。使われる言葉も、顔、頭、手、足などばかりではなく、いろいろな言葉が使われます。「目は心の窓」などというも、よく知られている言い方です。同じような言い方を、いろいろな国の言葉で並べてみると面白いと思います。

1. 文章の内容とあっている文には○を、あっていない文には×を書いてください。

- ①()日本語には体のどこかを使った言い方があまりない。
- ②()体のどこかを使った言い方はほかの外国語にはない。
- ③()体を使った言い方をすれば、説明するより分かりやすい。
- ④()「パンの耳」という言葉を聞けば、その意味はすぐ分かる。
- ⑤()「太陽が東の空に頭を出した」という言い方は分かりにくい。
- ⑥()「会社の顔」というのは、会社の建物のことである。
- ⑦()「社長の手足」とは社長の手や足のことである。
- ⑧()「体のどこか」と言っても、顔、頭、手、足しか使わない。
- ⑨()「目は心の窓」という言い方もよく知られている。
- ⑩()だれでも知っている短い言葉でほかのものを説明するやり方は、便利で分かりやすい。

2. 次の質問に答えてください。

- ①文の中にある、体のどこかを使った言い方を書いてください。

- ②英語にはどんな言い方があると言っていますか。
 ③どうして体のどこかを使った言葉があるのでしょうか。
 ④「びんの口」はどうして「口」と言うのですか。
 ⑤「太陽が東の空に頭を出した」とは、どんな意味ですか。
 ⑥「会社の顔」とはどんな人のことを言いますか。
 ⑦「社長の手足」はどうですか。
 ⑧「目は心の窓」とはどんな意味ですか。
 ⑨あなたの国の言葉で「口」を使った言い方を一つ書いてください。
 ⑩その意味を説明してください。

新出単語

例える(たとえる)	[他下一]	比喻,比方
例えて言う(たとえていう)	[词组]	打个比方说
役に立つ(やくにたつ)	[词组]	有帮助,有用处
額(ひたい)	[名]	前额,天庭
猫に聞かれたら(ねこにきかれたら)	[词组]	若是猫听到的话
便利(べんり)	[形动]	便利,方便
小判(こばん)	[名]	小金币(古代货币)
お世話になる(おせわになる)	[词组]	受关照
猫に小判(ねこにこばん)	[谚语]	对牛弹琴
昔(むかし)	[名]	从前,古时候
全然(ぜんぜん)	[副]	全然,一点也(不)
本棚(ほんだな)	[名]	书架
並べる(ならべる)	[他下一]	摆放
是非(ぜひ)	[副]	务必,一定
瓶(びん)	[名]	瓶子
例えば(たとえば)	[副]	例如
パンの耳(パンのみみ)	[词组]	面包边儿
冗談(じょうだん)	[名]	玩笑,笑话
間に合う(まにあう)	[词组]	来得及,赶得上
テーブル	[名]	饭桌,桌子
太陽(たいよう)	[名]	太阳
手足(てあし)	[名]	手足,左右手
よく知られている(よくしられている)	[句]	众所周知
やり方(やりかた)	[名]	做法,干法

第 2 課

いっしょに考えましょつ

1. 日本へ来てから、どんな人に手紙をもらいましたか。
2. 今までもらった手紙やカードの中で、一番うれしかったものは何ですか。
3. どんな時に手紙を書き、どんな時に電話をかけますか。
4. 友だちや家族に自分の気持ちを言いたい時、手紙と電話と、どちらがいいですか。
5. 日本人やほかの国の友だちと話す時、どんなことが^{むずか}難しいですか。



本文

つたえる

陽一^{よういち}とアンさんから結婚式の招待状がきた。二人とは、学生時代から学部もクラブもずっと同じだったので、家族のだれかが結婚するようで、とても嬉しい。招待状も、昔から決ま^きまっている難^{むずか}しい言葉をたくさん並べたものではなく、二人の気持ちを伝える大変^{たいへん}いいもので、二人がにこにこしながら「来てくださいね」と言っているようだった。招待状をもらってすぐに、陽一の勤^{つと}めている広^{こう}告^{こく}会社に電話をかけて「おめでとう。良かったな」と言った。陽一に「いい招待状だな」と言うと、「あれはアンが書いたのを、僕^{ぼく}が少し直^{なお}したんだよ。1DKのマンションで六^{ろく}畳^{じょう}一^{ひと}間^まだけれど、また遊びに来てくれよ」と言っていた。国^{こく}際^{さい}結婚は難しいというけれど、二人は大^{だい}丈^{じょう}夫^ぶ。いい家庭^{かてい}を作るだろう。

しばらくごぶさたしておりますが、皆様、お元気でしょうか。いつも、いろいろとお世話になってます。

さて、私たちは今度結婚することにしました。学生時代に小林先生のクラスで初^{はじ}めて会い、それからもう五年が過^すぎました。結婚式には、たくさんいい思い出を作^{よろこ}ってくださった小林先生も来てくださるそうで、とても喜^{よろこ}んでいます。

私たちが新しい生活^{はじ}を始める記念の日^に、皆様にも是非来ていただいて、御^ご一^{いっ}緒^{しょ}に楽しくお話^わしたいと思^{おも}います。お忙しいとは思^{おも}いますが、来ていただければとてもうれしいです。お待ちしております。

お返事を10日までにお知らせください。どうか、よろしく願いいたします。

(陽一) みんなが来てくれてクラス会になったらいいなあ。

(アン) 国から両親も来てくれるので楽しみにしています。

日時 11月23日(日)午後2時

場所 ばしよ さくら 桜 会館

11月3日

なかむら 陽一
アン・シャリー

句型♥文法

1. ~ことにした/決定……

这里的“決定”是自我決定,接在動詞的基本形後面。

- ① 私は来年結婚することにしました。
- ② 私は今度の休みに旅行することにしました。
- ③ 私はあした学校を休むことにしました。
- ④ 私はきょうから会社をやめることにしました。
- ⑤ 私は今晚試合を見に行くことにしました。
- ⑥ A: 今度のスキー旅行に行きますか。
B: 私は今年も行くことにしました。
- ⑦ A: あれ、あしたパーティーへ行かないのですか。
B: ええ、行かないことにしました。
- ⑧ A: ずいぶん早く帰るのですね。
B: 今日は友達と会うことにしました。

2. ~よう/好像……

这里的“好像”是表示一种感觉,也可以理解为“感觉到好像……似的”的意思。

- ① あの人と話をすると、妹と話しているようで、嬉しいです。
- ② あのレストランがなくなると家がなくなるようで、寂しいです。
- ③ 手紙が来ないと、忘れられたようで悲しくなります。
- ④ この音楽を聞くと、国へ帰ったようで、楽しくなります。
- ⑤ あの人に会くと、母に会ったようで、元気になります。

☞ 答えましょう

次の質問に答えてください。

1. 二人が初めて会ったのはどこですか。
2. 二人が結婚するという事を知って、この人はどう思いましたか。
3. この人はこの招待状をどう思っていますか。
4. 招待状をもらって、この人はどうしましたか。
5. 結婚式はいつ、どこで行われますか。
6. 結婚式にはどんな人たちが集まりますか。
7. 返事はいつまでにしなければなりませんか。
8. この人は二人の結婚は難しいだろうと思っていますか。
9. あなたは招待状をもらったことがありますか。それはどんな招待状でしたか。
10. あなたは招待状を出したことがありますか。それはどんな招待状でしたか。

 **まとめましょう**

下線に言葉を入れて本文をまとめてください。

_____から_____をもらった。_____ようで、とてもうれしい。_____は_____ではなく、_____を伝える大変いいものだった。結婚式には_____や_____もいらっしやるそう。よく_____と言われているが、二人は_____と思う。

 **話しましょう**

A 第2課を読んで、ある人が次のように言いました。あなたはどのように思いますか。

「この招待状は、国際結婚をする二人が書いたものだから、これでもいいですが、私は、昔の人が考えて今まで伝えてきたことには、いろいろな意味があると思うので、決まった言葉や書き方などを大切にするほうがいいと思います」

B 言葉で伝えることができないものがあると思いますか。それは何ですか。

 **書きましょう**

A _____は_____ではなく、_____いいものだった。

例：二人からの招待状→二人からの招待状は難しい言葉を並べたものではなく、二人の気持ちを伝えるいいものだった。

1. 私たちの教科書→
2. 友だちからのプレゼント→
3. 入学式での先生の話→

B 招待状を書きましょう。

_____様

しばらくごぶさたしておりますが、皆様、_____でしょうか。いつもいろいろとお世話になっております。

さて、今度_____ことにしました。お忙しいとは思いますが、_____たいと思いますので、お待ちしております。

日時_____

場所_____

月 日

1. クラス会→
2. 誕生日のパーティー

C _____と、_____ようで_____

例：昔からの友たちから招待状がくると、家族のだれかが結婚するようで嬉しいで

す。

1. _____と、_____ようになりす。
2. _____と、_____ようになりす。
3. _____と、_____ようになりす。
4. _____と、_____ようになりす。
5. _____と、_____ようになりす。

読解練習

「畑のある新しい家。へやの数は6畳2間に、8畳とDK。一番近い駅までバスで10分かからない。バスの停留所まで歩いて5分なので、大変便利。田舎で生活したいと思っている人には、ちょうどいい家。値段は450万円。買いたい、見てみたいと思う人は、06-543-××××のABCD社へお電話を」

これだけたくさんのことが、1.3cm×3.2cmの新聞広告に書かれている。短い言葉で、よく分かるようにたくさんのお話を伝えることができるのは、新聞広告が一番のようだ。これは、日本語には漢字があるからできるのだと思う人もいるかもしれないが、英語の新聞を見ても、同じように狭いところにたくさんのお話が書かれていることが分かる。

私たちが人に何かを急いで伝えようとするときには、短い文で知らせようとする。言葉というものは、話す人と聞く人、書く人と読む人が分かればいいのだから、意味が分かれば、いくら短くしてもかまわない。

新聞広告は、とても高いので、狭いところに行きたくさんのことを入れようとして、ここで紹介したような言葉の使い方が生まれたのだろう。

田舎暮らし (畑付) 450万 530m ² 付			
新築一戸建	DK 6	バ 10分	J R 御坊駅より16分
06			キロ
(543)×××× ABCD社			

1. 文章の内容とあっている文には○を、あっていない文には×を書いてください。
 - ①()この家には畑がある。
 - ②()この家から駅まで歩いて10分かかる。
 - ③()部屋は三つあり、ほかにDKがある。
 - ④()この家は古いが、都会にあるので値段が高い。
 - ⑤()新聞広告は短い言葉でたくさんのお話を伝えることができる。
 - ⑥()この人は、漢字があるから、新聞広告で多くのことが伝えられると言っている。
 - ⑦()英語の新聞にはこれと同じような便利な広告はない。

- ⑧()何かを急いで伝えたいときには、短い文で知らせようとする。
 ⑨()新聞広告は安いから便利だ。
 ⑩()新聞広告は読む人に分かれば、いくら短くしてもよい。

2. 次の質問に答えてください。

- ①この家はどんな所にありますか。
 ②この家はどんな人にちょうどいいですか。
 ③この家から一番近い駅までだいたいどのくらいかかりますか。
 ④この家を買いたい人はどうすればいいですか。
 ⑤この広告からほかにどんなことが分かりますか。
 ⑥この新聞広告の大きさはどのくらいですか。
 ⑦漢字があるから広告が短く書けると言っていますか。
 ⑧何かを急いで伝えようとするとき、どのように知らせるのですか。
 ⑨言葉というのはどんなものだと言っていますか。
 ⑩新聞広告には狭い所にたくさんの言葉が書いてあります。どうしてですか。

新出単語

招待状(しょうたいじょう)	[名]	请柬
クラブ	[名]	倶乐部
ずっと	[副]	一直
決まる(きまる)	[自五]	规定
にこにこ	[副]	笑眯眯
広告(こうこく)	[名]	广告
直す(なおす)	[他五]	修改
1DK(ワンディー・ケイ)	[名]	一室一厅
マンション	[名]	公寓
一間(ひとま)	[助数]	一间
いい家庭を作る(いいかていをつくる)[词组]		建立一个美满的家庭
しばらくごぶさたしております	[词组]	久疏问候
過ぎる(すぎる)	[自上一]	过
思い出を作る(おもいでをつくる)	[词组]	留下回忆
記念(きねん)	[名]	纪念
お返事(おへんじ)	[名]	您的回信
知らせる(しらせる)	[他下一]	通知
どうか	[副]	请